



Mokita

... i-Size



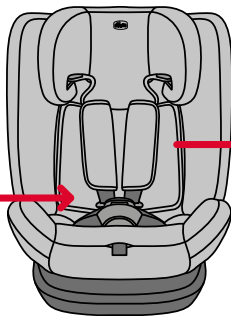
ECE R 129/03, 76-150 cm.



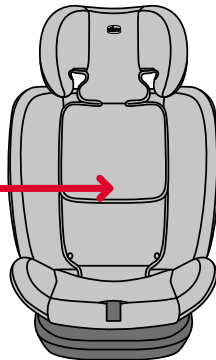
1



76-87 cm



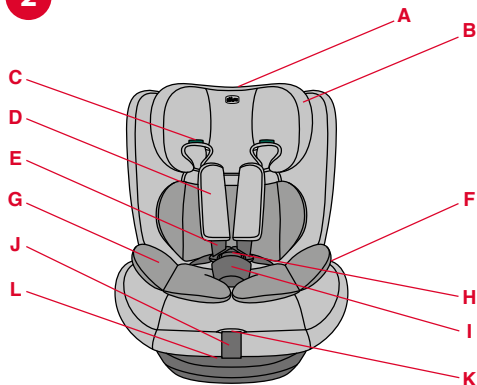
76-105 cm



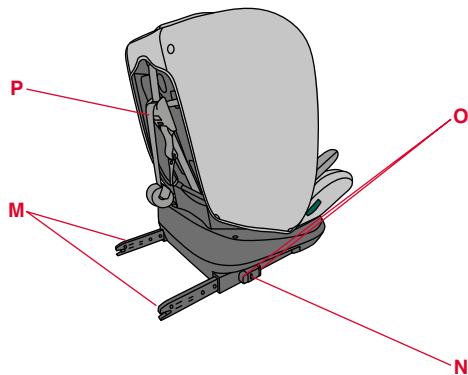
100-150 cm



2



3





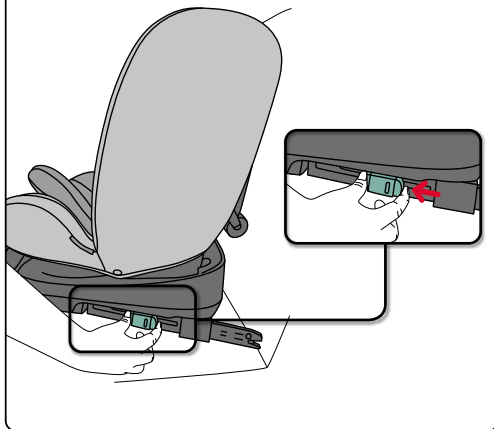
ISOFIX



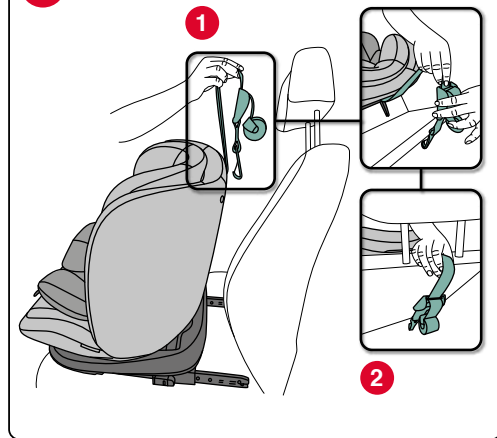
TOP TETHER

76-105 cm / 18 kg max

4

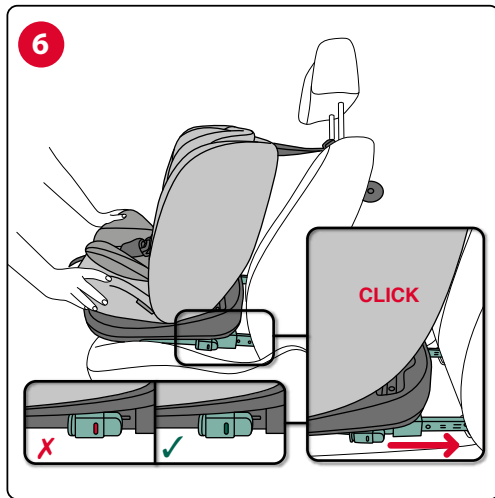


5





76-105 cm / 18 kg max





ISOFIX



TOP TETHER

76-105 cm / 18 kg max



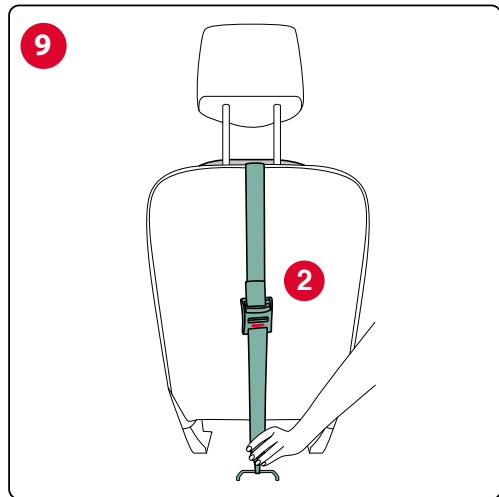
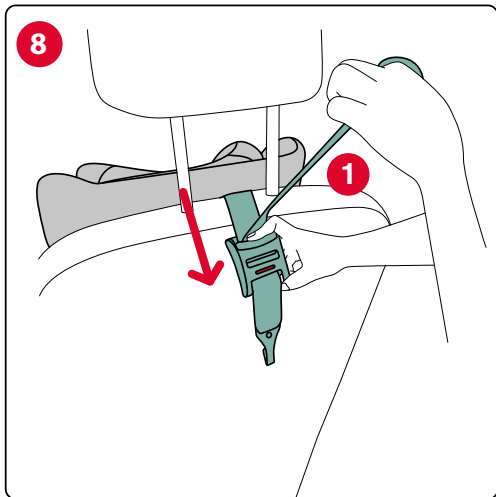


ISOFIX



TOP TETHER

76-105 cm / 18 kg max





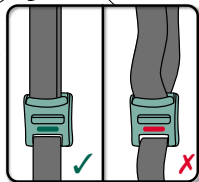
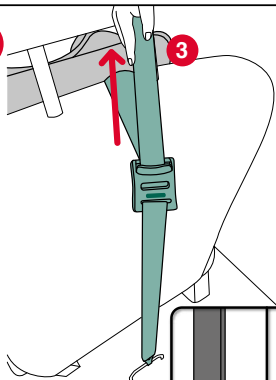
ISOFIX



TOP TETHER

76-105 cm / 18 kg max

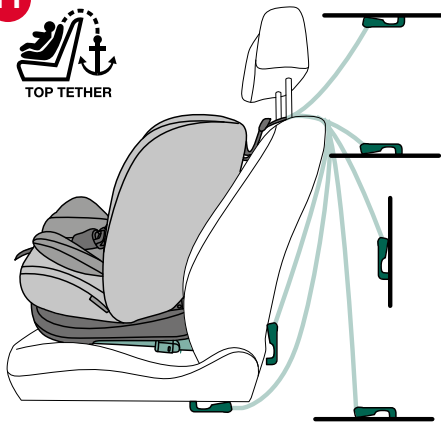
10



11



TOP TETHER





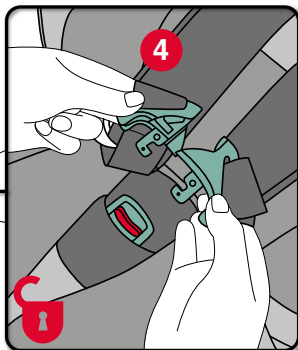
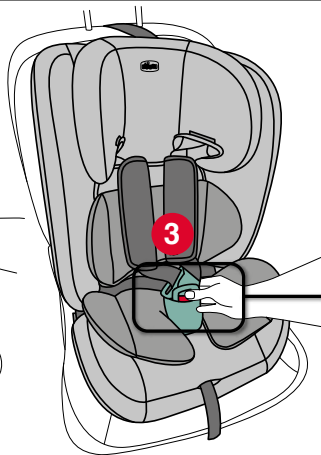
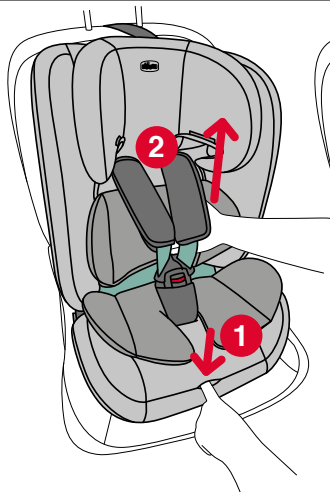
ISOFIX



TOP TETHER

76-105 cm / 18 kg max

12





76-105 cm / 18 kg max

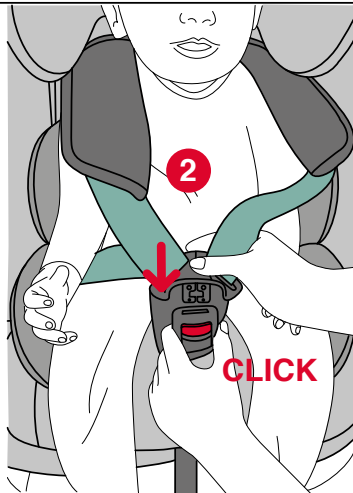
13

1



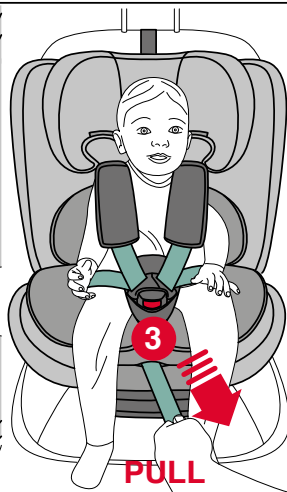
2

CLICK



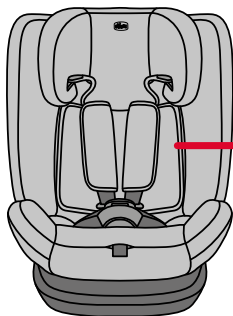
3

PULL

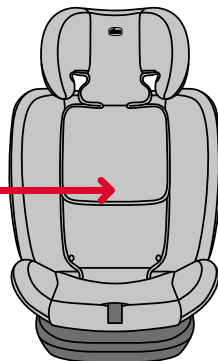




14



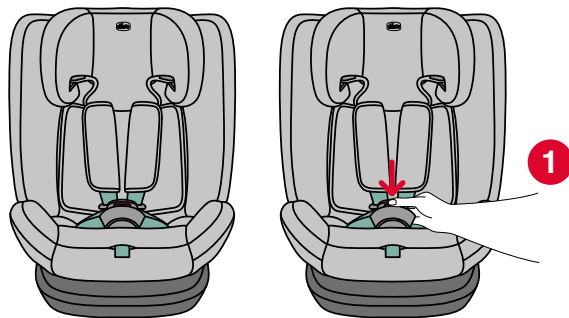
76-105 cm



100-150 cm

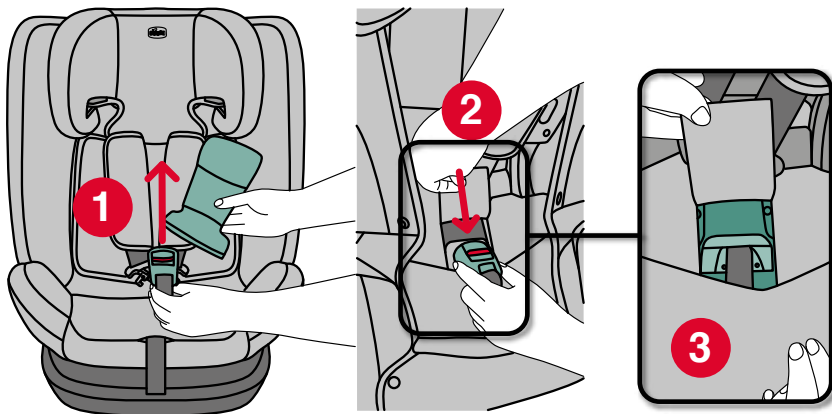


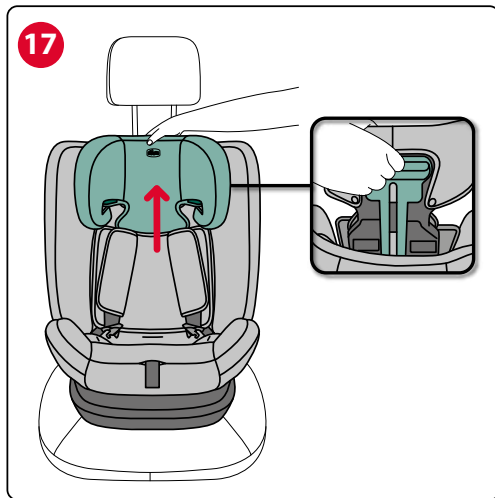
15

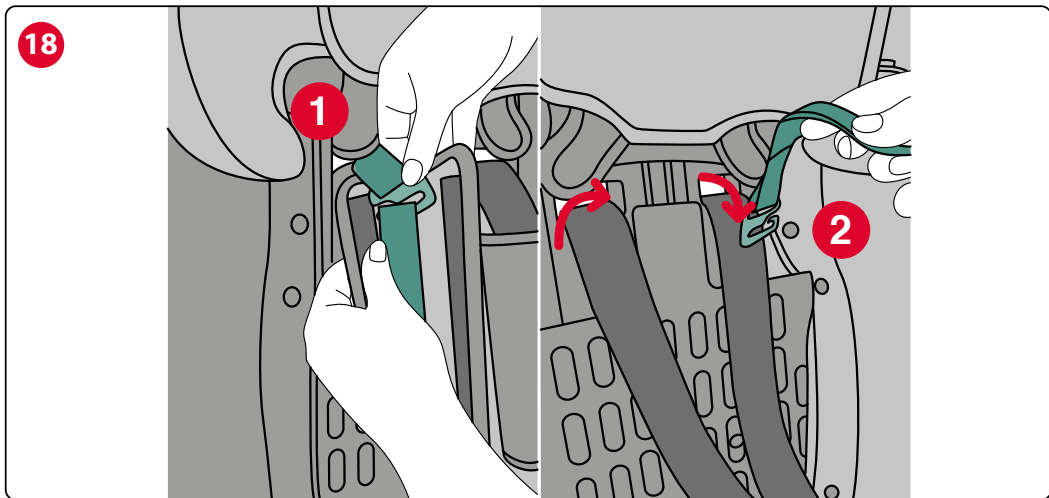




16

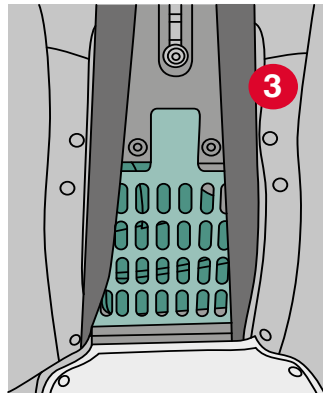
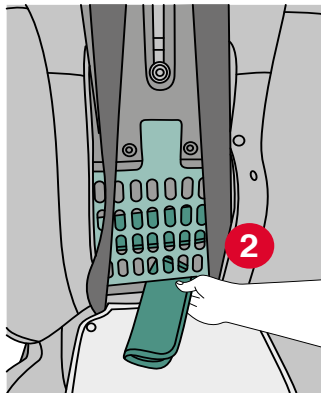
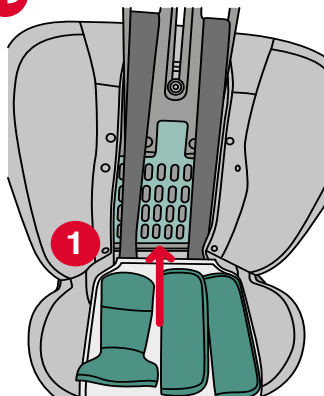


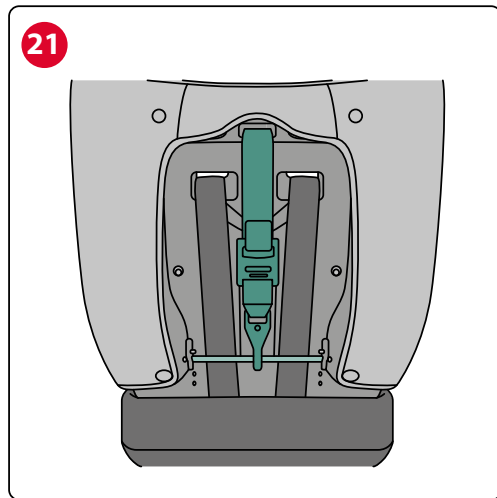
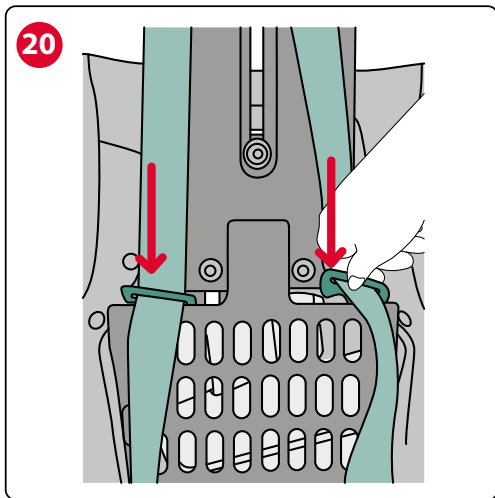






19







ISOFIX

(100-150 cm)

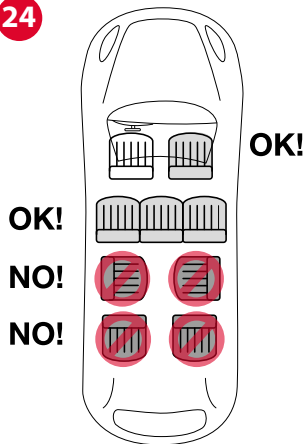
22



23



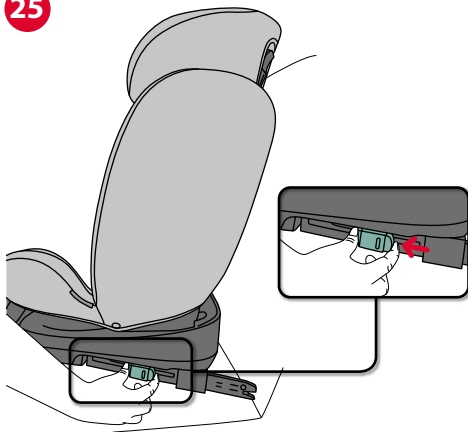
24



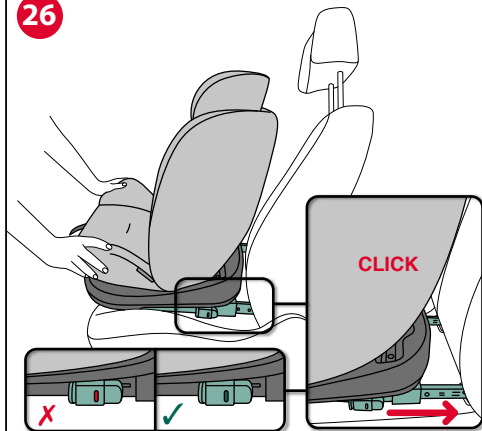


(100-150 cm)

25

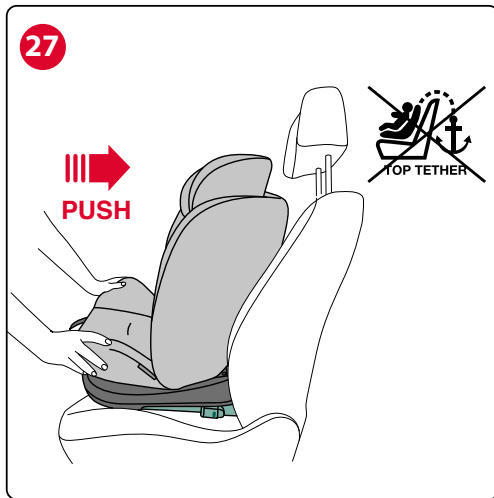


26





(100-150 cm)





(100-150 cm)

28

NO!



OK!



OK!



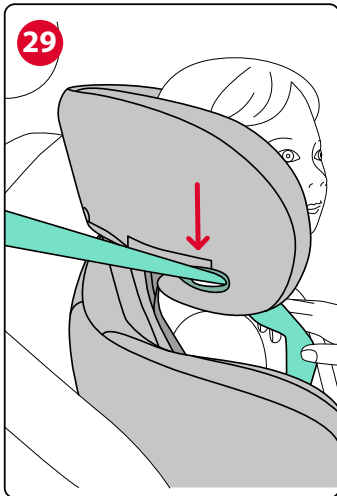


ISOFIX

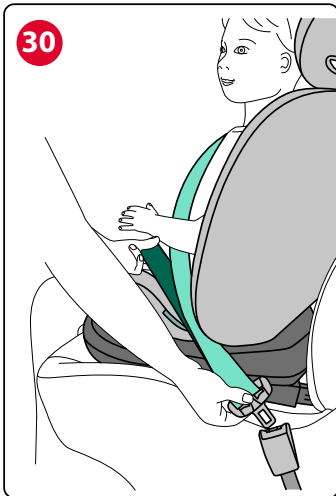


(100-150 cm)

29



30



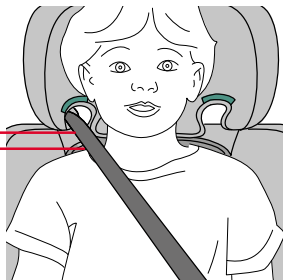
31





(100-150 cm)

32



OK



NO!





(100-150 cm)

33



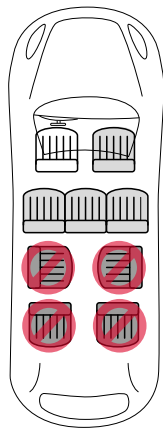
OK

34



NO!

35



OK!

OK!

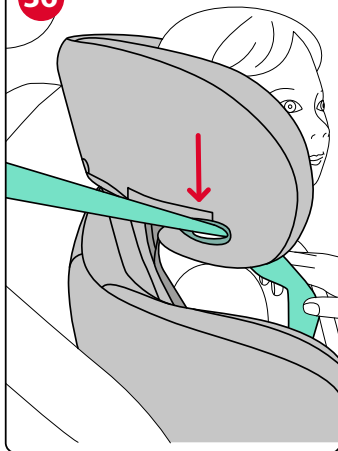
NO!

NO!

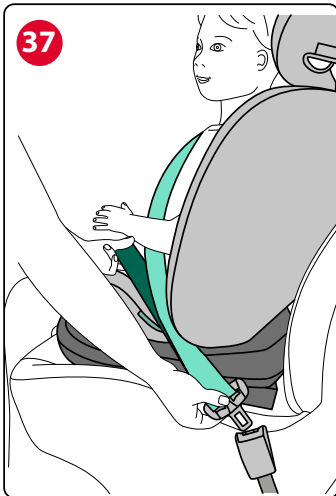


(100-150 cm)

36



37



38

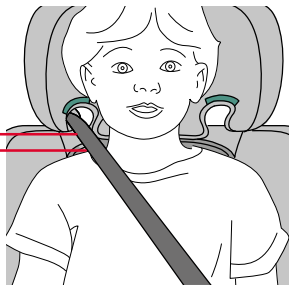




(100-150 cm)

39

↓
2 cm
↑

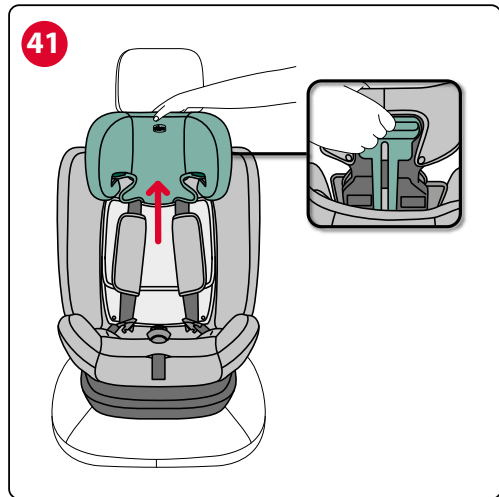
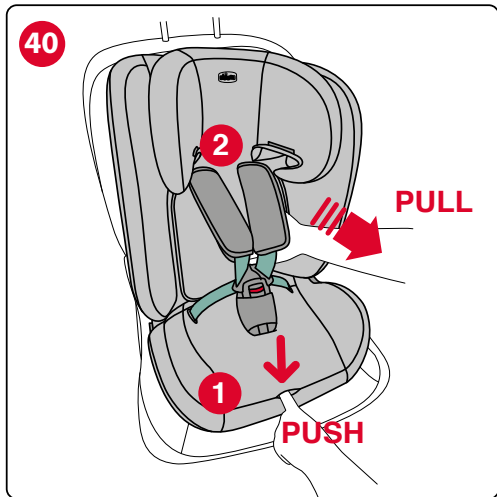


OK



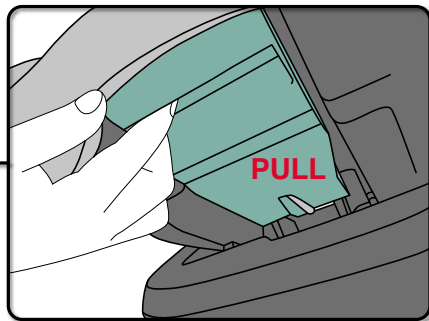
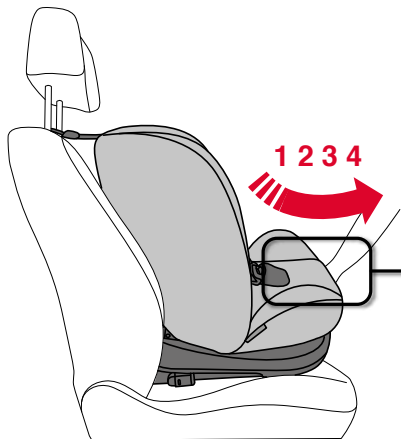
NO!





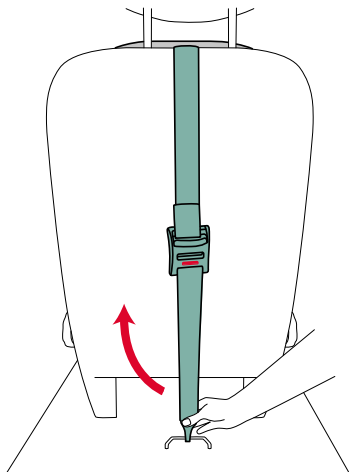


42

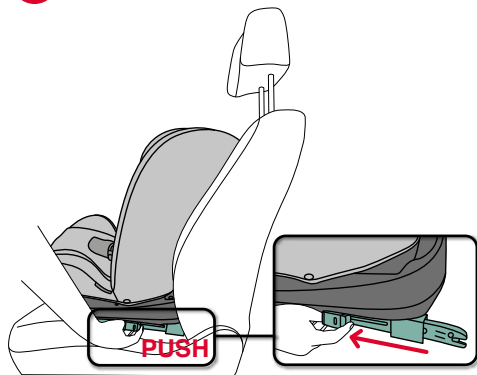




43



44





МОКІТА i-SIZE (76-150 см)

Це автокрісло сертифіковано відповідно до Правил ЄЕК 129/03 щодо перевезення дітей:

- Зростом від 76 до 150 см (мал. 1);
 - 76-105 см (>15 місяців, макс. 18 кг) (універсальне кріплення i-SIZE ISOFIX)
 - 100-150 см (стілчик-бустер i-SIZE)
- Віком: від 15 місяців приблизно до 12 років;
- Обличчям в напрямку руху.

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ
КНИЖКУ З ІНСТРУКЦІЯМИ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ
ПРИ ВИКОРИСТАННІ, ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО
ВИКОРИСТАННЯ.**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед використанням приберіть і викиньте пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу або зберігайте їх у недоступному для дітей місці. Рекомендується викидати ці компоненти за допомогою роздільного збору відходів відповідно до чинних законів.
- У кожній окремій країні існують свої закони і правила безпеки щодо перевезення дітей в автомобілі, тому рекомендується звернутись до місцевих органів влади для отримання додаткової інформації.
- Уникати використання виробу без попереднього ознайомлення з інструкцією та зберегти цей посібник для подальшого використання.
- Всі пасажери мають бути проінформовані про спосіб вивільнен-

ня дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди.

- Якщо в дорозі потрібно відрегулювати автокрісло або виконати інші операції, обов'язково зупиніть автомобіль в безпечному місці і потім виконуйте необхідні дії.
- Періодично перевіряйте, щоб дитина не розстібнула пряжку ременя безпеки автокрісла і щоб вона не гралася його деталями.
- Перевірте, щоб частини ремня на животі, що тримають дитину, належним чином прилягали до тазу, щоб вони трималися та не тиснули на живіт у разі удару.
- Уникати випадків гри інших дітей з компонентами та частинами автокрісла.
- Коли дитина не перевозиться, автокрісло повинно залишатися встановленим в автомобілі або зберігатися в багажному відділенні. Неправильно встановлене автокрісло насправді може становити небезпеку для пасажирів у разі ДТП або різкого гальмування.
- Операції з регулювання крісла мають виконуватись виключно дорослою особою.
- Недотримання заходів безпеки, викладених у цій інструкції, підвищує ймовірність серйозних травм у дитини не тільки у випадку аварії, а й в будь-яких інших ситуаціях (наприклад, при різкому гальмуванні, тощо).
- Жодне автокрісло не може гарантувати повну безпеку дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди, але використання цього виробу зменшує ризик серйозних травм або смерті.
- Завжди використовуйте правильно встановлене автокрісло, навіть для поїздок на короткі відстані. Недотримання цих вимог загрожує безпеці дитини. Особливо перевіряйте, щоб ремені автокрісла були достатньо натягнутими, не перекручувались або не були розташовані в неправильному положенні.
- Переконайтеся в тому, що всі пасажери автомобіля використовують власні ремені безпеки. Це необхідно для їх власної безпеки, а також щоб уникнути травмування дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди або різкого гальмування.

- Перевіряйте, щоб сидіння транспортного засобу (що розкладаються, відкидаються або повертаються) були добре прикріплені.
- Перевірте, щоб підголівник сидіння не заважав підголівнику дитячого крісла: він не повинен штовхати його вперед. Якщо це відбувається, зніміть підголівник з автомобільного сидіння, на якому встановлено автокрісло, і не залишайте його в салоні.
- Після дорожньо-транспортної пригоди, навіть незначної, автокрісло необхідно замінити, оскільки воно може мати uszkodження, які не завжди помітні неозброєним оком.
- Не використовуйте вживані автокрісла: вони можуть мати конструктивні uszkodження, які не помітні неозброєним оком, але негативно впливають на безпеку виробу.
- Не використовувати автокрісло у разі пошкодження, деформації, надмірного зношення або нестачі будь-якої з його частин: тому що воно може втратити вихідні властивості безпеки.
- Не зрізайте бірки та маркування з виробу.
- Чохол може бути замінений тільки за погодженням з виробником, оскільки є невід'ємною частиною автокрісла. Ніколи не використовуйте дитяче крісло без чохла, тому що це може піддати небезпеці Вашу дитину.
- Автокрісло не можна більше використовувати, якщо на ремнях є порізи або місця зношення.
- Забороняються модифікації або доповнення виробу іншими аксесуарами, якщо вони не затверджені виробником. Забороняється використання з автокріслом не поставлених виробником аксесуарів, запасних частин або компонентів.
- Не використовуйте нічого, наприклад, подушок або ковдр, для підняття сидіння крісла або для підняття дитини в автокріслі: у разі аварії автокрісло може виконувати свої функції неправильно.

- Перевіряйте, щоб між автокріслом та сидінням або між автокріслом та дверцятами не було жодних предметів.
- Перевіряйте, щоб не перевозилися, особливо на задній полиці усередині автомобіля, речі або багаж, які ненадійно прикріплені або не встановлені безпечним чином: у разі аварії або різкого гальмування вони можуть завдати травми пасажиром.
- Ніколи не залишайте дитину саму в автомобілі; це може бути небезпечно!
- Не перевозьте в кріслі більше однієї дитини.
- Уникайте давати дитині їжу під час поїздки, особливо льодяники, карамель або інші ласощі на паличці. У разі аварії або різкого гальмування дитина може поранитися.
- Під час довгих поїздок рекомендується робити часті перерви: дитина швидко втомлюється всередині автокрісла і їй необхідно рухатись. Рекомендується саджати та висаджувати дитину з боку тротуару.
- Якщо автомобіль протягом тривалого часу знаходився на сонці, перш ніж посадити в нього дитину, уважно обстежте дитяче крісло, щоб переконатися, що його частини не перегрілися: щоб уникнути опіків у дитини, почекайте, поки вони охолонуть.
- Компанія Artsana знімає з себе будь-яку відповідальність у разі використання виробу не за призначенням і не відповідно до даних вказівок.



СПИСОК СКЛАДОВИХ ЧАСТИН (мал. 2 і 3)

- A. Ручка регулювання підголівника
- B. Підголівник

- C. Направляюча діагональних ременів
- D. Плечові ремені
- E. Ремені автокрісла
- F. Направляюча поясних ременів
- G. Ергономічна подушка
- H. Пряжка
- I. Набивний паховий ремінь
- J. Стрічка для регулювання ременів
- K. Кнопка регулювання ременів
- L. Важіль відкидання
- M. З'єднувальні елементи кріплення Isofix
- N. Індикатори з'єднувальних елементів кріплення Isofix
- O. Кнопки для від'єднання з'єднувальних елементів кріплення Isofix
- P. Верхній якірний ремінь

ПРАВИЛЬНЕ РОЗТАШУВАННЯ В АВТОМОБІЛІ

76-105 см (>15 місяців, макс. 18 кг):

Дане автокрісло є передовою системою безпеки для дітей «i-Size». Воно сертифіковано за стандартом № 129/03 для використання в автомобілях на сидіннях, «сумісних з системами i-Size», як зазначено виробником транспортного засобу в інструкції на автомобіль. Якщо у вас виникли будь-які сумніви, проконсультуйтеся з виробником систем безпеки або з продавцем.

100-150 см:

Це удосконалена система утримання для дітей, яка відноситься до категорії системи на виріст «i-Size». Воно сертифіковано за стандартом № 129/03 для використання в автомобілях на сидіннях, «сумісних з системами i-Size», як зазначено виробником транспортного засобу в інструкції на автомобіль. Якщо у вас виникли

будь-які сумніви, проконсультуйтеся з виробником систем безпеки або з продавцем.

Якщо в автомобілі немає сидіння i-Size, ознайомтеся зі списком сумісності автомобіля, який можна побачити за допомогою QR-коду на етикетці з інструкціями щодо встановлення виробу або в кінці цього посібника.

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. 76-105 см (>15 місяців, макс. 18 кг) універсальне кріплення i-SIZE ISOFIX: встановлення за допомогою кріплення ISOFIX та страхувального ременя Top Tether (див. ілюстрації 4-13).

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- а) Не використовувати виріб раніше досягнення дитиною 15-місячного віку.
- б) Встановювати виріб необхідно на сидіння, оснащені системою кріплень Isofix і страхувальним ременем Top Tether. Максимально допустима вага дитини - до 18 кг.
- в) Під час встановлення системи Isofix ремінь безпеки транспортного засобу не повинен бути застебнений позаду автокрісла, тому що це заважатиме надувній частині ременя.

2. Зміна конфігурації з «універсальне кріплення i-SIZE ISOFIX» на «стілець-бустер i-SIZE» (див. ілюстрації 14-21).

3. 100-150 см (стілець-бустер i-SIZE): встановлення з кріпленням ISOFIX і триточковим автомобільним ременем безпеки або лише з триточковим автомобільним ременем безпеки (див. ілюстрації 22 - 39).

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- а) Сидіння автомобіля повинно бути забезпечено статичним або

інерційним ремнем безпеки з кріпленням в трьох точках, сертифікованим відповідно до Правил ООН/ЄЕК № 16 або інших рівнозначних стандартів (мал. 22).

- б) Забороняється встановлювати автокрісло за допомогою автомобільного ремня безпеки з кріпленням в двох точках (мал. 23).
- в) Впевніться, що поясна частина автомобільного ремня безпеки правильно прилягає до таза дитини.
- г) У разі використання автомобілів, оснащених задніми ремнями безпеки з інтегрованими подушками безпеки (надувні ремні безпеки) взаємодія надувної частини автомобільного ремня з цією системою утримання для дітей може призвести до важких травм або смерті. дотримуватись посібника з інструкціями виробника автівки щодо використання автокрісла у транспортних засобах оснащених задніми ремнями безпеки з інтегрованими подушками безпеки (надувними ремнями).
- д) У разі, якщо транспортний засіб не оснащений кріпленням Isofix, автокрісло можна встановлювати обличчям у напрямку руху з триточковим автомобільним ремнем безпеки, затвердженням відповідно до Правил ООН/ЄЕК № 16 або рівнозначним документом, лише у конфігурації для зросту дитини 100-150 см.
- е) Автокрісло можна встановлювати на передньому сидінні з боку пасажирів або на будь-якому задньому сидінні. Забороняється використовувати це автокрісло на сидіннях, повернутих боком або проти напрямку руху автомобіля (мал. 24).
- є) Перевірте, щоб пряжка атомобільного ремня з кріпленням в трьох точках не була розташована надто високо. У протилежному випадку, спробуйте встановити автокрісло на іншому сидінні автівки.



ЧИЩЕННЯ ЧОХЛА

Чохол автокрісла є повністю знімним і придатним для ручного або автоматичного прання при температурі 30 °C, а ергономічний вкладець можна прати лише вручну. Для прання дотримуйтесь вказівок на етикетці чохла, яка містить наступні символи:



Ручне прання



Прати в пральній машині при 30°C



Не відбілювати



Не сушити у сушильній машині



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Не використовувати абразивні миючі засоби або розчинники. Не сушити чохол в центрифугі і не віджимати.

Чохол можна замінити лише на той, що схвалений виробником, оскільки він є невід'ємною частиною автокрісла, а відтак і елементом безпеки.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Ніколи не використовуйте дитяче крісло без чохла, тому що це може піддати небезпеці Вашу дитину.

Щоб зняти тканину, виконайте наступні операції:



Чохол

- Відстебніть реміні автокрісла;
- Зніміть набивний паховий ремінь;
- Підніміть підголівник;
- Зніміть плечові реміні;
- Відстебніть центральну накладку чохла, розстебнувши кнопки;
- Росебніть кнопки чохла, які знаходяться поруч з напрямними поясних ременів і за спинкою автокрісла;
- Зніміть чохол.

Підголівник

- Розстебніть кнопки на задній стороні підголівника автокрісла;
- Розстебніть кнопки внизу на підголівнику;
- Зніміть підголівник.

ЧИЩЕННЯ ПЛАСТМАСОВИХ І МЕТАЛЕВИХ ЧАСТИН

Для чищення пластмасових або металевих пофарбованих деталей використовуйте тільки вологу тканину. Забороняється використання абразивних миючих засобів або розчинників. Забороняється змащувати рухомі частини автокрісла.

ПЕРЕВІРКА ЦІЛІСНОСТІ КОМПОНЕНТІВ

Рекомендується регулярно перевіряти цілісність і стан зношення таких компонентів:

- Чохол: перевірте, щоб набивка або її частини не виступали назовні. Перевірте цілісність швів.
- Реміні: перевірте цілісність текстури, переконайтеся у відсутності явного стоншення регульовальної стрічки, розділового реміню для ніг, плечових ременів і в зоні пластили регулювання ременів.
- Пластмасові частини: перевірте стан всіх пластмасових частин, які не повинні мати явних ознак поломки або знебарвлення.

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

НЕ використовуйте виріб більше 10 років. Після завершення цього періоду зміни в матеріалах (наприклад, через вплив сонячного світла) можуть знизити або погіршити ефективність виробу.

ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ

Якщо виріб не встановлено в автомобілі, рекомендується зберігати його в сухому прохолодному місці, захищеному від пилу, вологості і прямого сонячного проміння.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Після закінчення терміну служби, передбаченого для автокрісла, припиніть його використання і відправте на утилізацію. Відповідно до вимог із захисту довкілля і чинного законодавства власної країни, розсортуйте компоненти за типом для подальшого роздільного збору відходів.

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності у нормальних умовах експлуатації згідно з інструкцією з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com